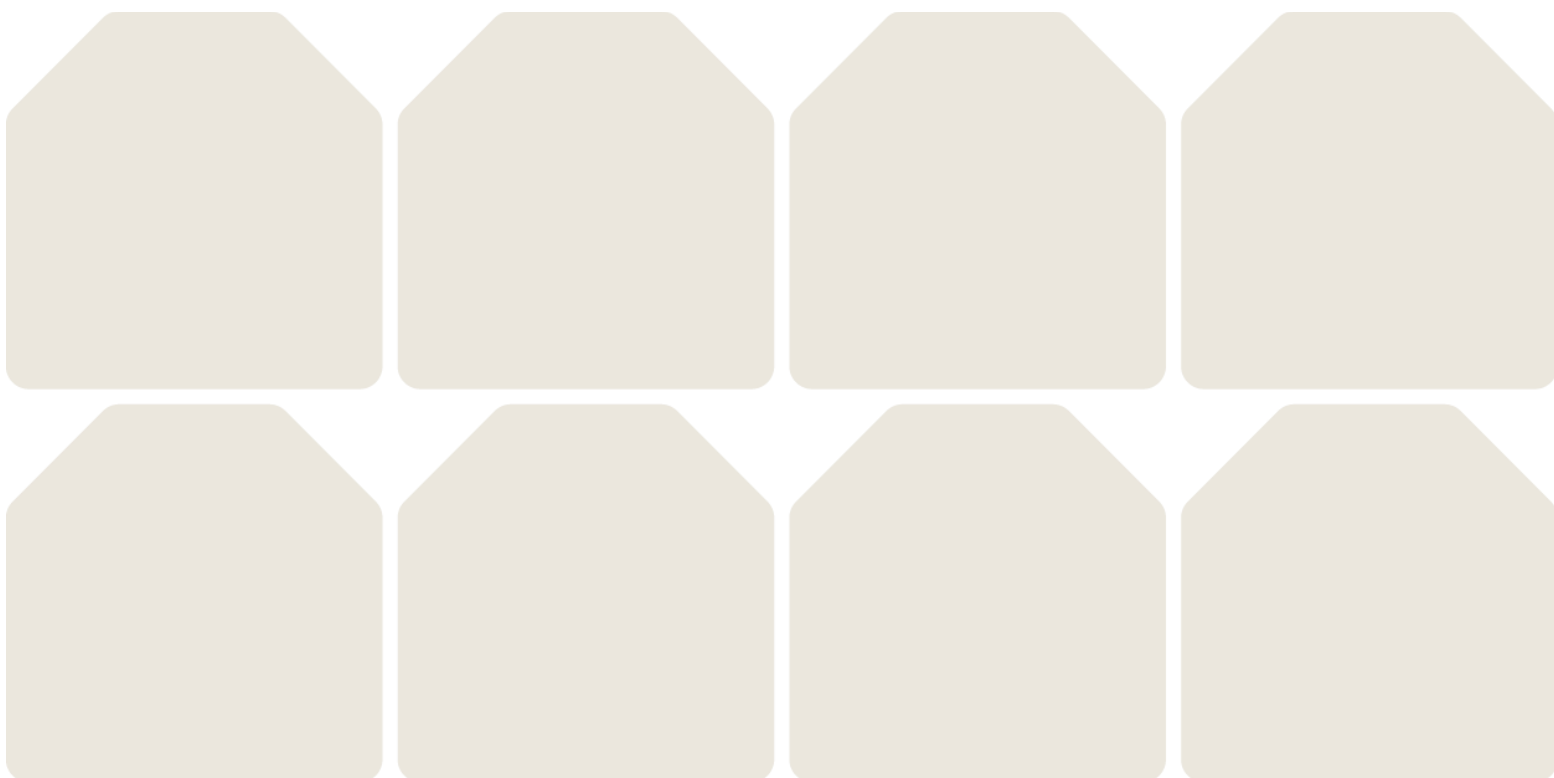


Séance de consultation auprès de commerçant.e.s

Ville de Cowansville

Rapport d'activité

24 mars 2026





Lieu: Salle du conseil (220, place Municipale, Cowansville (Québec) J2K 1T4)

Date: 17 mars 2026 (8h30 à 11h00)

Nombre de participant.e.s : 18 personnes (selon la liste de présences et observations de l'équipe)

Liste des participant.e.s* :

- Lucie Goyette – Iris
- Julie Dufault – Iris
- Annie Huard – Mie Bretonne
- France Champigny – APHPBM
- Michel Lavoie – APHBPM
- Éric Côté – CCB-M
- Éric Fortin – Papeterie Cowansville
- Jeremy Page – Fleyr marketing
- Stéphanie Viau – Café Bibelot
- Myriam De Coussergues – Plein rayons
- Alexandre Brault – Brault chaussures
- Sarah Brandreth – Épicerie La Goutte d'or
- Gabrielle Laliberté-Auger – Sac à mots
- Johanne Parent – CCB-M

*Basé sur les personnes ayant signé la liste de présences lors de l'évènement.

Animation et représentant.e.s des villes de Cowansville et Victoriaville (invités) :

- Mathieu Lemay – Arpent
- Laurent Gauthier – Arpent
- Daniel Duchesne – Chef de Division – Permis, inspections et programmes / Agent de liaison du projet (en visioconférence)
- Jean Demers – Directeur du Service de la gestion du territoire et chargé du projet
- Renée Fortin – Conseillère municipale (district 3)
- Marc-Antoine Dunlavy – Directeur du service de l'aménagement urbain et de l'environnement
- Josiane Martel-Ouellet – Directrice adjointe du service de l'aménagement urbain et de l'environnement

Le déroulement de la rencontre est en annexe du présent compte-rendu.

Retour sur l'expérience de la rue Notre-Dame (Ville de Victoriaville)

Dans le cadre de la séance, deux intervenants ayant participé activement à la revitalisation de la rue Notre-Dame à Victoriaville en 2016-2017 ont partagé leur expérience aux participant.e.s et ont pris le temps de répondre aux préoccupations de ces derniers. Voici un compte rendu des principaux éléments qu'ils ont soulignés:

Motifs du projet et contexte

La rue Notre-Dame était une artère commerciale locale vieillissante qui nécessitait une requalification pour redevenir attractive et fonctionnelle. Le projet visait à transformer une rue de transit en une rue commerciale conviviale et dynamique.

Préparation et accompagnement du projet

Le chantier a été accompagné d'un programme de subventions à la rénovation des façades et, dans un deuxième temps, à la rénovation des locaux commerciaux. Ces subventions ont été perçues comme une bonne opportunité pour les commerçants de réaliser des transformations qu'ils n'auraient pas pu faire autrement.

Déroulement du chantier

- Les travaux se sont déroulés en deux phases distinctes, d'environ 5 mois chacune.
- Les conduites souterraines (égouts et aqueduc) n'ont pas été remplacées lors de ce projet. Selon les intervenants, si ces travaux avaient été nécessaires, le phasage et la durée totale du chantier auraient probablement été différents (plus longs et plus complexes).
- Les phases ont permis de limiter les impacts en gardant une partie de la rue toujours accessible.

Retombées du projet

- Taux d'inoccupation : chute significative, passant de 8,4 % avant les travaux à 3 % après la revitalisation.
- Impact sur les ventes pendant le chantier : selon les intervenants, il n'y a pas eu de diminution générale des ventes durant les travaux.
- Les impacts les plus marqués ont été ressentis par les commerces de restauration avec terrasse, qui ont été temporairement plus affectés.
- Globalement, le projet est considéré comme une réussite tant au niveau de l'amélioration de l'attractivité de l'artère que de la vitalité commerciale.

Les intervenants ont insisté sur l'importance d'une bonne préparation, d'une communication transparente et d'un accompagnement financier des commerçants pour transformer les appréhensions initiales en une dynamique positive.

Première thématique de discussion - *Mobilité*

Accessibilité automobile

Forces

- Présence des stationnements arrières municipaux
- Disponibilité du stationnement en soirée (après 16h00)

Faiblesses

- Occupation fréquente des places sur rue par les employé.e.s, du personnel des écoles. Occupation longue durée du stationnement sur rue nuisant à la clientèle
- Méconnaissance générale des options de stationnement arrière par la clientèle
- Voies de circulation étroites qui occasionnent une congestion importante à certaines heures (ex. 16 h)
- Stationnement sur rue souvent à pleine capacité, surtout sur la portion sud

Recommandations des participant.e.s

Stationnement et accessibilité véhiculaire

- Maintenir et valoriser les deux rangées de stationnement sur rue (les places devant les commerces étant très précieuses)
- Compenser toute perte de cases sur rue par une meilleure accessibilité et visibilité des stationnements arrières et par des panneaux d'information et une signalisation directionnelle des stationnements arrières
- Introduire du stationnement à durée limitée en fonction des besoins des commerçant.e.s (ex: 15 min pour visites rapides, livraisons, temporalités semaine et fin de semaine)
- Privilégier l'accessibilité inclusive des stationnements en aménageant suffisamment de stationnements dédiés à la clientèle ayant des limitations fonctionnelles à proximité des commerces
- Ajouter des débarcadères temporaires (15 minutes) et zones de débarquement sécuritaires pour taxis et transport adapté
- Mieux informer et signaler les options de stationnement (panneaux directionnels et pictogrammes visuels)
- Faire respecter les limites de temps de stationnement par une brigade de mobilité dédiée
- Privilégier les pictogrammes dans les éléments signalétiques, compte tenu de la réalité francophone et anglophone de Cowansville

Infrastructures et fluidité

- Considérer la rue John en double sens pour réduire les infractions (sens inverse fréquent sur John pour atteindre la rue du Sud)

- Prendre en compte le vieillissement de la population (distances acceptables, signalisation claire par le biais de pictogrammes)

*Accessibilité inclusive**

- Minimiser les problèmes habituels liés au pavé uni pour les fauteuils roulants par un choix de revêtement adapté aux personnes ayant des limitations fonctionnelles
- Améliorer les traverses piétonnes (longueur du temps de traversée, marquage au sol, signaux lumineux, pavé podotactiles, etc.)
- Profiter de la revitalisation pour mettre aux normes les entrées de commerces pour les rendre accessibles à partir du domaine public. Les apprentissages de la rue Notre-Dame à Victoriaville peuvent inspirer le développement de la rue du Sud en ce sens.

*L'accessibilité inclusive est assimilée au terme accessibilité universelle pour le document

Continuité commerciale

- Élargir la réflexion au-delà de la voie ferrée au sud (portion commerciale de la rue du Sud jusqu'à la rue Larocque) pour assurer la continuité commerciale de l'axe

Déplacements actifs

Forces

- Perception des trottoirs déjà relativement larges par les participant.e.s
- Bonne perception générale de la cohabitation entre piétons et automobiles
- Longueur de la rue limitée qui favorise les courts déplacements à pied

Faiblesses

- Végétation réellement jugée comme insuffisante, entraînant des enjeux esthétiques
- Coexistence difficile avec des populations marginalisées ayant un impact sur le sentiment de confort et de sécurité de la clientèle

Recommandations des participant.e.s

Aménagements et verdissement

- Ajouter des poubelles supplémentaires, des abreuvoirs (pour la clientèle et les chiens) et d'autres éléments de mobilier qui faciliteraient le confort des usager.ère.s sur la rue du Sud. L'ajout de toilettes publiques a également été mentionné comme pouvant être intéressant à inclure, mais n'a pas fait l'objet de consensus auprès de l'ensemble des participant.e.s.
- Prendre en compte les enjeux vécus en matière de cohabitation sociale et proposer des solutions d'aménagement en concertation avec les intervenants du milieu

- Valoriser les lieux d'arrêt et de détente (ruelles, parvis, etc.) qui sont jugés intéressants pour créer une ambiance positive
- Tenir compte de l'affichage commercial dans le choix et l'emplacement des arbres à planter

Accessibilité active et inclusive

- Multiplier les supports à vélos le long de la rue du Sud, près des rues transversales
- Prévoir suffisamment d'espace pour les fauteuils roulants autour du mobilier urbain et dans les zones de repos (par exemple, au sein des nouvelles ruelles aménagées)
- Bien que le plan concept présente certains de ces éléments, il a été discuté qu'une stratégie d'accessibilité inclusive est essentielle pour les déplacements sur la rue du Sud jusqu'à l'intérieur des commerces (par exemple: feux de circulation, trottoirs libres d'obstacles, entrées de plein pied, bandes podotactiles, temps de traversée suffisant et signal sonore aux intersections et traverses piétonnes, bordures abaissées aux intersections et traverses, etc.)

Deuxième thématique de discussion - *Vitalité en période de chantier*

Accès, visibilité et lisibilité de la rue durant le chantier	
Les impacts et moments critiques <ul style="list-style-type: none">- Perte de visibilité (grillage de chantier, machinerie cachant vitrines et enseignes)- Inconfort important (bruit, poussière)- Perte de clients mal informés des stationnements disponibles- Annulations et retards accrus pour les commerces sur rendez-vous- Accessibilité inclusive compromise (personnes à mobilité réduite, aînés, familles avec poussettes)- Difficultés de livraison si les points de livraison traditionnels à proximité disparaissent	Les solutions <ul style="list-style-type: none">- Maintenir un côté de la rue accessible aux véhicules en tout temps (phasage sur le long de l'artère)- Réaménager et promouvoir les stationnements arrière avant le début du chantier- Proposer un habillage de chantier esthétique et informatif (ex. noms des commerces sur les grilles, illustrations et visuel artistique sur l'habillage)- Si le phasage par côté de rue n'est pas possible, privilégier un phasage en segments courts et bien définis (ex: la rue Notre-Dame à Victoriaville)- Multiplier les aménagements temporaires inclusifs (rampes temporaires, chemin piéton balisé, signalisation claire)
2 conditions essentielles à respecter <ol style="list-style-type: none">1. Phasage des travaux en segments courts2. Stratégie globale de visibilité et d'accès commercial (habillage, signalisation directionnelle, accessibilité inclusive maintenue en tout temps)	

Information, communication et prévisibilité

Les effets du chantier sur la vie de la rue dépendent autant de son organisation que des travaux eux-mêmes.

Les impacts et moments critiques

- Fermetures d'eau / services critiques (surtout si en pleine semaine)
- Perte d'attractivité et d'activités (ventes trottoirs, événements annulés)
- Manque de prévisibilité (changements de phase non annoncés, informations contradictoires)

Les solutions

- Agent de liaison dédié (disponible avant, pendant et après les travaux comme à Victoriaville)
- Entrepreneur empathique et sensible aux réalités des commerçant.e.s qui peut s'adapter et faire preuve de flexibilité
- Signalétique simple pour voir facilement les stationnements et commerces accessibles
- Stratégie de communication privilégiant des canaux multiples (réseaux sociaux, imprimés, habillage de chantier, infolettre, etc.)
- Consultations en amont du chantier et préalable sur l'organisation du chantier
- Capsules web régulières sur l'avancement des travaux pour garder une attitude positive sur le chantier
- Planification anticipée des fermetures d'eau et mesures compensatoires (ex. gallons d'eau selon commerces touchés)
- Événements organisés en collaboration avec la ville et les commerçant.e.s et intégrant le chantier comme thématique (ex. visites guidées, jeu de sable comme à Victoriaville)

Une ou deux conditions absolument essentielles, à retenir

1. Assurer une information constante, prévisible et accessible via plusieurs canaux (réseaux sociaux, capsules vidéo courtes, affiches et cartes imprimées, habillage de chantier informatif, site web dédié ou page mise à jour)
2. Mettre en place une ressource dédiée qui serve de point de contact unique et fiable pour les commerçant.e.s afin de poser des questions, signaler des informations et recevoir des informations en temps réel sur le chantier en cours.

Annexe - Déroulement de la rencontre

<i>Activités</i>	<i>Intervenant</i>	<i>Durée</i>	<i>Heure</i>	
Mise en place de la salle	Arpent	45 min	7h45 à 8h30	
Portes-ouvertes	Période ouverte - Panneaux d'information et équipe de l'Arpent sur place pour visualiser et comprendre le projet de transformation.	Arpent	30 min	8h30 à 9h00
Introduction	<ul style="list-style-type: none">● Mot d'ouverture● Présentation du concept d'aménagement● Témoignage● Présentation de l'atelier	Ville Arpent Victoriaville Arpent	30 min	9h à 9h30
Thématique 1	Activité en sous-groupe	Arpent	35 min	9h30 à 10h05
	<i>Pause</i>		5 min	10h05 à 10h10
Thématique 2	Activité en sous-groupe	Arpent	35 min	10h10 à 10h45
Plénières	Activité en groupe	Arpent	10 min	10h45 à 10h55
Clôture et remerciements	<ul style="list-style-type: none">● Présentation des prochaines étapes● Remerciements● Prise de contact	Arpent Ville Ville	5 min	10h55 à 11h00